

いちご



NO. 266

にほんごばんこうほうし
せいかちょうやさしい日本語版広報紙

マイナンバーのアナウンス・コーナー

もくじ
目次：

- マイナンバーのア
ナウンス・コー
ナー 1
- ちきゅう こうざ
地球っ講座 2
- えいご
英語カフェ 2
- クイックリスト 2
- こんげつ
今月の
イベント 3
- そうらくきゅうじつ
相楽休日
おうきゅうしんりょうじょ
応急診療所の
スケジュール 4
- オンラインじょうほう 4

マイナンバーカードQ&A

- とい つうち ちが
問1)通知カードとマイナンバーカードはどう違いますか？
こた つうち し ほんにんかくにんしよるい
答え)通知カードは、マイナンバーを知らせるカードで、本人確認書類ではありません。マイナンバー
カードは本人の顔写真が付いてあるので、本人確認書類として使えます。
つうち とど しんせい あと う と
※通知カードは2015年10月から届けていますが、マイナンバーカードは申請した後で受け取れま
す。
- とい ゆうこうきげん
問2)マイナンバーカードに有効期限はありますか？
こた さいじょう かた はっこう かいめ たんじょうび さいい か かた かいめ
答え)あります。20歳以上の方は発行から10回目の誕生日まで、20歳以下の方は5回目の
たんじょうび がいくじんじゅうみん かた ざいりゅうしかく ざいりゅうきかん きげん こと
誕生日までです。外国人住民の方は、在留資格や在留期間によって期限が異なります。
- とい う と ほんにん
問3)マイナンバーカードの受け取りは本人しかできませんか？
こた ほんにん う と へいじつ う と むずか かた
答え)ルールとして本人しか受け取れないことになっています。平日に受け取りが難しい方のため
つき いちど だい う と せんようきゅうじつまどぐち あ く まえ
に、月に一度(ふつう第4日曜日)、マイナンバー受け取り専用休日窓口を開けています。来る前
かなら よやく
に、必ず予約してください。
- とい つうち
問4)通知カードをなくしてしまいました。どうしたらいいですか？
いちばんちか けいさつしよ いしつぶつとどけ とうなんとどけ やくば ふんしつとどけ だ
答え)まず、一番近い警察署へ遺失物届・盗難届を出して、役場へ紛失届を出してください(マイナ
おな てつづ さいはっこう てつづ つうち
ンバーカードでも同じ手続きをしてください)。それから、再発行の手続きをしてください(通知カードの
さいはっこうてすうりょう
再発行手数料は500円)。

ヘッドライン：

- すいけいえん かんしやうかい
● 水景園ホテル鑑賞会
6月2日～6月18日
- ちや きやうと
● お茶の京都
ぶんかたいけんきやうしつ
文化体験教室
6月17日

せんようきゅうじつまどぐち
マイナンバー専用休日窓口

まいつき だい こんげつ ごぜん しょうご ごご
毎月の第4日曜日(今日は6月25日)の午前9時～正午・午後1時～4時45分まで、マイナンバー
しんせい せいかちょうやくば せんようきゅうじつまどぐち あ よやく
カードの申請のために、精華町役場の2階にマイナンバー専用休日窓口を開けています。予約が
ひつよう つうち う と せんようまどぐち やくば あ ととき
必要で、マイナンバーカードと通知カードの受け取りだけの専用窓口です。役場が開いている時に
よやく と
予約をお取りください。
ちゆうい じじょう か かのうせい
注意：メンテナンスやほかの事情によってスケジュールを変える可能性があります。

と あ そうごうまどぐちか
 問い合わせ 総合窓口課 TEL:0774-95-1915
 Eメール:madoguchi@town.seika.lg.jp

ちきゅう こうざ 地球っこ講座

ちきゅう しょくたく しょく まな せかい にほん
 地球の食卓:「食」から学ぶ世界と日本

しょく つう せかい く ぶんか まな じぶん しょくぶんか おな ちが
 食を通じて世界のさまざまな暮らしや文化について学びます。自分の食文化と、同じところ、違うところから、ライフスタイルや食についてのグローバルな問題を考えるワークショップです。

にちじ ごご
 日時:6月18日(日) 午後2時~4時

ばしょ せいかちょうやくば こうりゅう かい
 場所:精華町役場 交流ホール(2階)

ていいん せんちやく にん しょうがっこう ねんせい い か ほごしゃ いっしょ く ひつよう
 定員:先着40人(小学校4年生以下は保護者が一緒に来る必要があります)

もうしこみ
 申込:せいかグローバルネットのホームページの申し込みフォームからお申し込みください。

と あ
 問い合わせ:せいかグローバルネット

メール:seika-global-net-info@zeus.eonet.ne.jp

えいご 英語カフェ

にちじ ごぜん
 日時:7月16日(日) 午前10時~12時

ばしょ せいかちょう けんしゅうしつ かい
 場所:精華町むくのきセンター研修室(3階)

ないよう えいごかみしばい えいご じゆう おんがく き うた たの こうりゅう がいこくじん
 内容:英語紙芝居のプレゼン、英語で自由におしゃべり、音楽を聞いて歌ったり、楽しく交流しましょう。外国人の方、大歓迎です。

さんかひ の もの かくじ もう こ ふよう
 参加費:500円(飲み物、スナックは各自で) ※申し込み不要

と あ だいよう わきた
 問い合わせ:せいかグローバルネット 代表 脇田 TEL:090-2191-9864

クイックリスト

つか にちじょうてき たんご
 すぐ使える日常的な単語
 しょうかい
 をご紹介します。

こんげつ ちり
 今月のテーマ:地理

ねが
 フィードバックお願いします!このリス
 かんたん むずか
 トはじゅうぶん?簡単?難しい?
 まな
 学びたいこともあればメールください!

- 1.地球 — ちきゅう — Earth
- 2.大陸 — たいりく — continent
- 3.国 — くに — country
- 4.海洋 — かいよう — ocean
- 5.砂漠 — さばく — desert
- 6.山脈 — さんみやく — mountain range
- 7.登る — のぼる — to climb (a mountain)
- 8.凍原 — とうげん — tundra
- 9.谷 — たに — valley
- 10.沼 — ぬま — swamp

単語

今月のイベントカレンダー

日	時間	内容	場所
6月2日(金)～ 6月18日(日)まで の金～月のみ	19:00 - 21:30	水景園のホタル鑑賞会	けいはんな記念公園 水景園
6月17日(土)	13:30 -	お茶の京都 文化体験教室	府立山城郷土資料館

むくのきセンター		
日	時間	内容
6月7日(水)	15:00—17:00	卓球デー
6月11日(日)	9:00 - 12:00	ほほえみスポーツ広場
6月14日(水)	15:00—17:00	卓球デー
6月21日(水)	15:00—17:00	卓球デー
6月28日(水)	-	休み

ほけんセンター		
日	時間	内容
6月14日(水)	13:00 -	3歳6カ月児健康診査
6月22日(木)	13:00 -	1歳6カ月児健康診査
6月23日(金)	13:00 -	2歳児歯科健康診査
6月28日(水)	13:00 -	9～10カ月児健康診査
6月29日(木)	13:00 -	3～4カ月児健康診査

イベント

<p>水景園のホタル鑑賞会</p> <p>日時 各金曜日～月曜日(6月2日(金)から6月18日(日)まで) 午後7時～9時30分(受付は9時まで)</p> <p>場所 水景園</p> <p>料金 一般400円・小中学生200円・未就学児は無料</p> <p>内容 庭園を舞う、かすかなホタルの光をお楽しみください。</p> <p>お茶の京都 文化体験教室</p> <p>日時 6月17日(土) 午後1時30分～4時</p> <p>場所 府立山城郷土資料館</p> <p>定員 先着20人 (6月10日までに下のところへ申し込んでください)</p> <p>料金 300円(別途入館料)</p> <p>内容 有名な焼物である鹿背山焼の説明と鹿背山焼で抹茶を飲みます。</p> <p>問い合わせ 府立山城郷土資料館 総務課</p> <p>TEL: 0774-86-5199 (月曜日を除き、午前9時～午後4時30分)</p> <p>メール:yamasiro-s-soumu@pref.kyoto.lg.jp</p>	<p>プチコンサート</p> <p>けいはんなプラザ アトリウムロビーで</p> <p>日程: ①6月14日(水) ②6月28日(水)</p> <p>時間: 午後0時15分～45分</p> <p>曲目: ①リスト「メフィストワルツ」(ピアノ) ②ビゼー「子供の遊びOp.22」より(ピアノ)</p> <p>問い合わせ けいはんなプラザ プチコンサート実行委員会</p> <p>TEL: 0774-95-3361 ホームページ: https://www.keihanna-plaza.co.jp/event/concert/</p>
--	---

プチコンサート

けいはんなプラザ アトリウムロビーで

日程: ①6月14日(水)
②6月28日(水)

時間: 午後0時15分～45分

曲目: ①リスト「メフィストワルツ」(ピアノ) ②ビゼー「子供の遊びOp.22」より(ピアノ)

問い合わせ
けいはんなプラザ
プチコンサート実行委員会

TEL: 0774-95-3361
ホームページ: <https://www.keihanna-plaza.co.jp/event/concert/>

せい かちょう やくば
精華町役場
 きかちょうせい か
企画調整課

きょうとふ そうらくぐんせい かちょう
 京都府相楽郡精華町
 みなみいなやづまきたじり ぼんち
 南稲八妻北尻70番地

TEL: 0774-95-1900

FAX: 0774-95-3971

メール: cir@town.seika.lg.jp

そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ

相楽休日応急診療所のスケジュール

ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目	ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目
6月4日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	7月2日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科
6月11日(日)	ないか 内科	7月9日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科
6月18日(日)	ないか 内科	7月16日(日)	ないか 内科
6月25日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	7月17日(祝・月)	しょうにか 小児科
		7月23日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科

い まえ かなら でんわ

行く前に必ず電話してください。

と あ そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ きづがわし きづじょうど ぼんち そうらくかいかない
 問い合わせ: 相楽休日応急診療所(木津川市木津上戸15番地・相楽会館内)

TEL: 0774-73-9988

こま とき
困った時には…

こうほうし しつもん
広報紙「いちご」について質問あるときは:

せい かちょう こくさいこうりゅういん れんらく の きょうしつ
 精華町の国際交流員、フランコ・アライジャに連絡してください。また、「いちご」に載っているイベントと教室はほとんど
 にほんご おこな つうやくしゃ てつだ
 日本語で行われますから、通訳者としても手伝います。

にほん せいかつ こま
日本での生活で困ったときは:

こくさいこうりゅういん れんらく
 国際交流員に連絡してください。

TEL: 0774- 95-1900 FAX: 0774- 95-3971 メール: cir@town.seika.lg.jp (国際交流員)

また、きかちょうせい か
 または kikaku@town.seika.lg.jp (企画調整課)

しつもん
ピザなどについての質問があるときは:

きょうとしこくさいこうりゅうきょうかい きょうとしききょうくあわたぐちとりいちょう き せいかつ もんだい そうだん
 京都市国際交流協会(京都市左京区粟田口鳥居町2-1)に聞いてください。ピザや生活の問題などについて相談でき
 ます。ピザの相談は毎月の1・3 土曜日(予約が必要)に行っています。英語、中国語、韓国語、スペイン語で相談でき
 ます。生活相談は毎週火曜日～日曜日の午前9時から午後9時まで行っています。

TEL: 075-752-3511 ホームページ: <http://www.kcif.or.jp/>

オンラインじょうほう

えいごばん
英語版フェイスブック



えいごばん
英語版ホームページ



つゆ
Rainy Season

はい にほん つゆ はじ あめ
 6月に入って、日本の梅雨がが始まります。ときに、雨はとてもひどいかもしれ
 ませんが、決してかさをさしながら自転車を運転しないでください。違反に
 なります。かさをさす時は、自転車を押して歩いてください。

きょうとふこくさいこうりゅういん み
 ぜひ京都府国際交流員ブログを見てみてね!

<http://tabunkakyoito.wordpress.com/>